PEDAL TRAINER
Art. 272002 & 272003

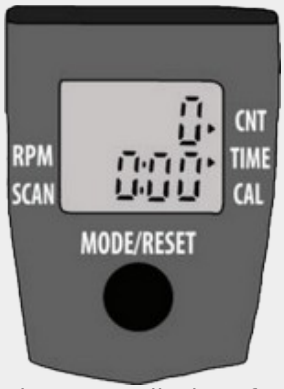
Gebrauchsanleitung
Brugervejledning
User Manual
Manuale
Bruksanvisning
Instrukcja Obsługi
Manuel de l'utilisateur



Pedal trainer **Art. 272002**



Pedal trainer **Art. 272003** inlcudes a LCD display for different measurements during exercise



The LCD display for the pedal trainer

CE

Mobilex A/S
Grønlandsvej 5, 8660 Skanderborg,
Denmark,
www.mobilex.dk

Mobilex Sp. z o.o.
ul. Duńska 3/5,91-204 Łódź
tel.: (0-42) 214-29-11
www.mobilex.pl

Mobilex A/S
Grønlandsvej 5
DK-8660 Skanderborg
www.mobilex.dk

Inhaltsverzeichnis
Indholdsfortegnelse
Table of contents
Indice
Innehållsförteckning
Spis treści
Table des matières

	Gebrauchsanleitung	3-5	DEUTSCH
	Brugervejledning	6-8	DANSK
	User Manual	9-11	ENGLISH
	Manuale	12-14	ITALIANO
	Bruksanvisning	15-17	SVENSKA
	Instrukcja Użytkowania	18-20	POLSKI
	Manuel de l'utilisateur	21-23	FRANÇAIS

Mobilex A/S
Grønlandsvej 5
DK-8660 Skanderborg
www.mobilex.dk

1. Einleitung

Sie haben sich für ein hochwertiges Mobilex Produkt entschieden und darüber freuen wir uns besonders. Diese Gebrauchsanleitung enthält eine Beschreibung und wichtige Informationen über die Verwendung des Medizinprodukts. Sie soll Ihnen helfen, das Produkt korrekt und sicher zu verwenden. Es ist sehr wichtig, dass Sie die Anleitung sorgfältig lesen, bevor Sie das Produkt verwenden. Achten Sie besonders auf die Sicherheitsrichtlinien und befolgen Sie diese stets. Mobilex ist ständig bemüht, seine Produkte zu verbessern und zu aktualisieren. Daher behalten wir uns das Recht vor, Spezifikationen und technische Daten des Produkts ohne weitere Ankündigung zu ändern.

Zweckbestimmung

Der Pedaltrainer ist ein medizinisches Gerät, das für Rehabilitationsübungen von Menschen mit Lähmungen der Gliedmaßen entwickelt wurde. Dank seines universellen Designs ermöglicht er Übungen für die oberen und unteren Gliedmaßen. Jede andere Verwendung ist untersagt.

Indikationen

Aufgrund der Vielzahl möglicher Anwendungen können Indikationen nicht direkt mit einem bestimmten Krankheitsbild in Verbindung gebracht werden. Rehabilitations-Pedaltrainer sind als Rehabilitationsübungsgerät für die Behandlung einer Reihe von Erkrankungen indiziert, die mit schweren Bewegungseinschränkungen der oberen und/oder unteren Extremitäten und einer Abnahme der Muskelkraft einhergehen. Aus den oben genannten Gründen sollte die Auswahl des richtigen Rehabilitationsgeräts, das für ein bestimmtes Krankheitsbild geeignet ist, immer von einem Facharzt oder Physiotherapeuten getroffen werden.

Kontraindikationen

Gegenanzeigen können nicht mit einem bestimmten Krankheitsbild in Verbindung gebracht werden und hängen von der individuellen Bewertung des Gesundheitszustands des potenziellen Benutzers ab. Die Auswahl eines orthopädischen Hilfsmittels, das für ein bestimmtes Krankheitsbild geeignet ist, muss immer mit Hilfe eines Facharztes oder Physiotherapeuten erfolgen. Beachten Sie außerdem die Sicherheitshinweise in Kapitel 2.

Einsatzbereiche

Das Produkt ist für den Innen- geeignet und kann durch Privatpersonen im häuslichen Bereich, in der häuslichen Pflege, in Gesundheits- und Pflegeeinrichtungen und in Krankenhäusern verwendet werden.

Medizinische Zwischenfälle und unerwünschte Ereignisse

Sollten unerwünschte Ereignisse im Zusammenhang mit dem Produkt auftreten, wenden Sie sich bitte an den Händler oder den Hersteller:

Mobilex A/S		
Grønlandsvej 5	Telefon:	+45 87 93 22 20
DK-8660 Skanderborg	Telefax:	+45 87 93 17 77
Denmark	Email:	info@mobilex.dk

2. Sicherheitsanforderungen

- Stellen Sie sicher, dass diese Gebrauchsanleitung von allen Personen, die das Produkt benutzen, gelesen wurde.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden und/oder Verletzungen, die durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung entstehen.
- Verwenden Sie das Produkt nur in einwandfreiem Zustand.
- Wenn Defekte oder Fehler festgestellt werden, müssen Sie das Produkt sofort außer Betrieb nehmen und sich an den Händler wenden.
- Befolgen Sie alle Empfehlungen und Warnhinweise des Herstellers.
- Beachten Sie die Informationen auf dem Etikett des Produkts.
- Verwenden Sie das Produkt nur für den beschriebenen Zweck.
- Stehen Sie nicht auf dem Pedaltrainer.
- Nehmen Sie keine konstruktiven Veränderungen an dem Produkt vor, es sei denn, Sie haben die schriftliche Genehmigung des Herstellers für solche Modifikationen.
- Das Produkt dürfen nicht mit mehr Gewicht beladen werden als in den technischen Daten angegeben.
- Das Produkt sollte vor der Verwendung vollständig zusammengebaut und entfaltet werden. Bitte kontaktieren Sie uns, wenn es diesbezüglich Probleme gibt.
- Klapp- und Verstellmechanismen können zu einer Gefahrenquelle werden, wenn Körperteile in den Spalt zwischen den Komponenten gelangen und eingeklemmt werden können, wenn sich der Spalt verengt.
- Überprüfen Sie vor jeder Verwendung, ob das Produkt vollständig entfaltet ist.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig.
- Verwenden Sie das Produkt nicht auf rutschigen oder instabilen Oberflächen.
- Nur verwenden, wenn Sie auf einem Stuhl oder im Bett sitzen und der Pedaltrainer sicher auf dem Boden steht oder im Falle des Armtrainings sicher auf einer Oberfläche in einer für den Benutzer geeigneten Höhe steht.

Lieferung

Das Produkt wird in einem Karton geliefert. Der Inhalt des Pakets ist:

- ✔ 1 Pedaltrainer;
- ✔ 1 Gebrauchsanleitung;

Vorläufige Prüfung

Überprüfen Sie den Inhalt des Kartons anhand der obigen Liste. Wenn Sie zu diesem Zeitpunkt feststellen, dass ein Teil fehlt oder beschädigt ist, wenden Sie sich sofort an Ihren Lieferanten.

Mobilex A/S
Grønlandsvej 5
DK-8660 Skanderborg
www.mobilex.dk

3. Beschreibung

Beschreibung des Produkts

Der Pedaltrainer besteht aus einem zweifarbigen Stahlrahmen. Die Pedale sind mit Sicherheitsriemen ausgestattet und der Pedalwiderstand kann eingestellt werden. Aufgrund seiner geringen Größe kann er überall aufgestellt werden und ist dank seiner einfachen Klappfunktion leicht zu bedienen. Die entsprechend geformten rutschfesten Kappen an den Standfüßen verhindern, dass der Pedaltrainer während des Trainings verrutscht.

Der Fahrradtrainer bestehen aus den folgenden Elementen:

1. Zwei Pedale
2. Zwei klappbare Beine
3. Rutschfeste Kappen
4. Drehknopf zur Einstellung des Widerstands
5. LCD-Anzeige (nur **Art. 272003**)
6. Stahlrahmen
7. Feststellknopf für Beine in ausgeklappter Position



Beschreibung der Montage

Für dieses Produkt benötigen Sie keine Montageanleitung.

Beschreibung der Funktion

Benutzung des Pedaltrainers

Spreizen Sie die Beine des Pedaltrainers nach außen, sodass sie dank der Verriegelungsknöpfe in der ausgeklappten Position einrasten. Das Bein ist ausgeklappt, wenn Sie ein deutliches Klicken hören, und es kann nicht wieder eingeklappt werden. Um die Beine einzuklappen, drücken und halten Sie zuerst die Verriegelungsknöpfe. Der Pedaltrainer kann je nach Bedarf auf dem Boden, dem Bett, dem Tisch usw. aufgestellt werden. Mit dem Drehknopf können Sie den Widerstand, den Sie während des Trainings überwinden müssen, stufenlos einstellen. Die Größe der Sicherheitsriemen an den Pedalen kann je nach Größe Ihrer Füße/Hände mithilfe der Einstellverschlüsse vergrößert oder verkleinert werden.

WARNUNG! Der Pedaltrainer kann bei längerem Gebrauch heiß werden!

Verwendung des optionalen LCD-Displays (Art. 272003)

Das LCD-Display zeigt die Trainingsparameter an.
Taste: **MODE/RESET** – Durch kurzes Drücken können Sie die Anzeige zwischen den verfügbaren Funktionen umschalten. Wenn Sie die Taste 4 Sekunden lang gedrückt halten, werden die gemessenen Parameter zurückgesetzt.

- **TIME**: Zeigt die Betriebszeit des Pedaltrainers an.
- **CNT**: Zeigt die Anzahl der Umdrehungen an, die seit dem Zurücksetzen der Anzeige auf Null durchgeführt wurden.
- **CAL**: Zeigt die geschätzte Anzahl der während des Trainings verbrannten Kalorien an.
- **RPM**: Zeigt die Trainingsgeschwindigkeit (in Umdrehungen pro Minute) an.
- **SCAN**: Startet den Zyklus der automatischen Anzeige aller Messwerte in Folge.

Batteriewechsel: Wenn das Display nicht mehr funktioniert, ersetzen Sie die Batterie. Entfernen Sie dazu das Display von der Pedal-Trainer-Struktur und entfernen Sie die Abdeckung von der Unterseite des Displays. Ersetzen Sie die Batterie, schließen Sie den Deckel und befestigen Sie das Display am Pedal-Trainer an derselben Stelle, an der es sich zuvor befand.

Zubehör

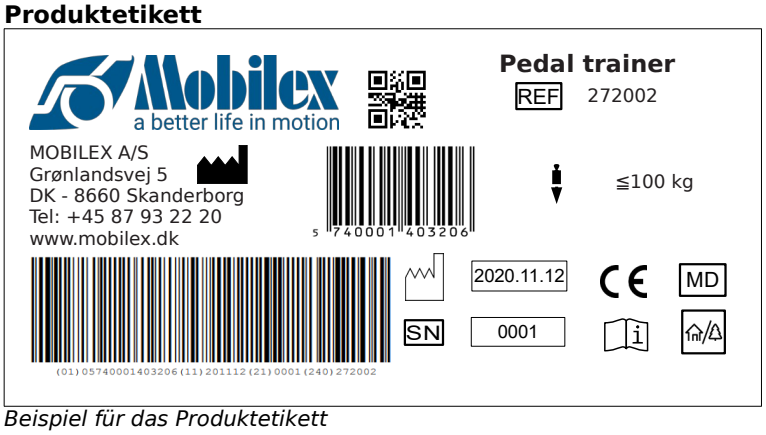
Für dieses Gerät gibt es kein Zubehör.

4. Technische Daten

Pedal trainer	Art. 272002	Art. 272003
Abmessungen (ausgeklappt)	44 x 39,5 x 23 cm	44 x 39,5 x 23 cm
Abmessungen (eingeklappt)	44 x 27 x 14 cm	44 x 27 x 14 cm
Gewicht	2,16 kg	2,45 kg
Max. Benutzergewicht	100 kg	100 kg

Mobilex A/S
Grønlandsvej 5
DK-8660 Skanderborg
www.mobilex.dk

Produktetikett



Beispiel für das Produktetikett

	QR-code Link für Homepage		Produzent
CE	CE Produkt	REF	Artikel nr.
	Gebrauchs - anleitung sehen		Max Belastung
MD	Medizinisches Produkt		Produktions-Datum
	Für Innen/Außen Bereich	SN	Serien-nr.

Symbole auf Produktetiketten

5. Wartung & Pflege

Normaler Schmutz kann mit handelsüblichen Reinigungsmitteln und einem Schwamm oder weichen Lappen entfernt werden. Prüfen Sie die spezifischen Produktinformationen und verwenden Sie nur handelsübliche Reinigungsprodukte, die für die Reinigung geeignet sind. Verwenden Sie zur Desinfektion nur Desinfektionsmittel, die für die Verwendung mit medizinischen Produkten zertifiziert sind und vor Ort erhältlich sind. Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel.

Trotz der soliden Konstruktion und der Verwendung widerstandsfähiger Materialien unterliegt das Produkt einem Verschleiß. Es wird daher empfohlen, das Produkt in regelmäßigen Abständen von einem professionellen Service überprüfen zu lassen. Wir empfehlen das Folgende:

- ✔ Reinigung und Desinfektion des Produkts
- ✔ Prüfen des Rahmens auf Biegungen, Schäden, Verschleiß oder Korrosion
- ✔ Prüfen von Verschleißteilen und ggf. Ersetzen
- ✔ Allgemeines Nachspannen der Komponenten

Empfohlene Nutzungsdauer: Normalerweise 10 Jahre, je nach Gebrauch.

Lagerung: Wir empfehlen die Lagerung an einem trockenen Ort bei Temperaturen über 0 °C.

Transport

Es wird empfohlen, das Produkt für den Transport zusammenzuklappen. Das Produkt sollte stabilisiert und gesichert transportiert werden, so dass es während des Transports nicht zu plötzlichen oder gefährlichen Bewegungen kommen kann.

Wiederverwendung

Das Produkt ist zur Wiederverwendung geeignet. Bevor ein neuer Benutzer das Produkt übernimmt, muss das Produkt technisch überprüft und gemäß Punkt 5 desinfiziert werden.

6. Die häufigsten Probleme und Lösungen

Probleme	*Mögliche Ursachen*	*Lösungen*
Der Pedaltrainer dreht sich nicht	Der Widerstand ist zu hoch eingestellt	Verringern Sie den Widerstand mithilfe des Einstellknopfs
Der Pedaltrainer wackelt	Der Pedaltrainer steht nicht gleichmäßig auf 4 Beinen	Stellen Sie den Pedaltrainer gleichmäßig auf eine ebene Fläche
Der LCD-Bildschirm funktioniert nicht	Die Batterie ist leer	Tauschen Sie die Batterie aus

7. Entsorgung des Produkts

Das Produkt kann nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden und muss zum örtlichen Recycling-Center gebracht werden.

8. Garantiebedingungen

Mobilex A/S bietet 2 Jahre Garantie für Schäden, die durch Produktions- oder Materialfehler verursacht wurden. Die Garantie gilt nicht bei nicht bestimmungsgemäßer Reparatur oder Verwendung des Produkts. Teile, die einem normalen Verschleiß unterliegen, fallen nicht unter die Garantie, es sei denn, der Verschleiß ist auf einen Herstellungsfehler zurückzuführen. Wenn Produktänderungen ohne unsere schriftliche Zustimmung vorgenommen werden, sind die CE-Kennzeichnung und die Produktgarantie nicht mehr gültig. Im Falle von Produktschäden, die unter diese Garantie fallen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder direkt an Mobilex A/S. Die Garantie deckt keine Transportkosten ab und beinhaltet keine Entschädigung für Personenschäden oder Nichtbenutzung des Produkts während der Reparatur. Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch Nichtbeachtung des Benutzerhandbuchs entstanden sind.

9. CE-Erklärung

Das Produkt hat die Konformitätsbewertung gemäß der EU-Verordnung: MDR 2017/745 über Medizinprodukte bestanden und ist CE-gekennzeichnet. Für das Produkt wurde eine Konformitätserklärung ausgestellt, die Sie unter mobilex.dk/medias/2021-07/ce_pedaltraener__272002_3__8254.pdf oder über den QR-Code auf der rechten Seite abrufen können.

Mobilex A/S
Grønlandsvej 5
DK-8660 Skanderborg
www.mobilex.dk

1. Introduktion

Vi glæder os over at du har købt et kvalitetsprodukt fra Mobilex A/S. Denne brugsanvisning indeholder en beskrivelse og vigtige oplysninger om brugen af det medicinske udstyr. Den har til formål at hjælpe dig med at bruge produktet korrekt og sikkert. Det er meget vigtigt at læse brugsanvisningen omhyggeligt, før du bruger udstyret. Vær særlig opmærksom på sikkerhedsanvisningerne og følg dem altid. Mobilex forsøger hele tiden at forbedre og opgradere sine produkter. Derfor forbeholder vi os retten til at ændre produktets specifikationer og tekniske data uden yderligere varsel.

Formålsbeskrivelse

Pedaltræneren er et medicinsk udstyr, der er designet til at blive brugt til rehabiliteringsøvelser, som kan udføres af personer med lammelser i lemmerne. Takket være det universelle design muliggør den øvelser for både over- og underekstremiteterne. Enhver anden brug er forbudt.

Indikation

På grund af den brede vifte af mulige anvendelser kan indikationer ikke knyttes direkte til et specifikt klinisk billede. Rehabiliteringspedaltrænere er beregnet til brug som rehabiliteringsudstyr i forbindelse med behandling af en række sygdomme, der er forbundet med alvorlige bevægelsesbegrænsninger i over- og/eller underekstremiteterne og nedsat muskelstyrke. Af ovennævnte grunde er det nødvendigt, at valget af det rigtige rehabiliteringsredskab, der passer til et givet klinisk billede, altid foretages af en speciallæge eller fysioterapeut.

Kontraindikationer

Kontraindikationer kan ikke relateres til et specifikt klinisk billede, og de afhænger af en individuel vurdering af den potentielle brugers sundhedstilstand. Valget af ortopædisk hjælpemiddel, der passer til et givet klinisk billede, skal altid foretages med hjælp fra en speciallæge eller fysioterapeut. Vær desuden opmærksom på sikkerhedsoplysningerne i kapitel 2.

Anvendelsesområder

Produktet er velegnet til indendørs og kan bruges af privatpersoner i hjemmet, i hjemmeplejen, i sundheds- og plejefaciliteter og på hospitaler.

Medicinske hændelser og uønskede hændelser

I tilfælde af uønskede hændelser i forbindelse med enheden skal du kontakte forhandleren eller producenten:

Mobilex A/S		
Grønlandsvej 5	Telefon:	+45 87 93 22 20
DK-8660 Skanderborg	Telefax:	+45 87 93 17 77
Denmark	Email:	info@mobilex.dk

Sikkerhedskrav

- Sørg for, at alle personer, der bruger produktet, har læst denne vejledning.
- Producenten påtager sig intet ansvar for skader og/eller personskade som følge af manglende overholdelse af brugsanvisningen.
- Brug kun produktet i fejlfri stand.
- Hvis der konstateres defekter eller fejl, skal du straks stoppe med at bruge produktet og kontakte forhandleren.
- Følg alle producentens anbefalinger og advarsler.
- Vær opmærksom på oplysningerne på produktetiketten.
- Brug kun produktet til det beskrevne formål.
- Stå ikke på pedaltræneren.
- Undgå at foretage konstruktive ændringer på produktet, medmindre du har producentens skriftlige accept af sådanne ændringer.
- Enheden må ikke belastes med mere vægt end angivet i de tekniske data.
- Produktet skal samles helt og foldes ud før brug. Kontakt os, hvis der opstår problemer i den forbindelse.
- Folde- og justeringsmekanismer kan udgøre en fare, hvis kropsdele kommer ind i mellemrummet mellem komponenterne og kan komme i klemme, når mellemrummet bliver smallere.
- Kontrollér altid, at produktet er foldet godt ud før hver brug.
- Rengør produktet regelmæssigt.
- Brug ikke produktet på glatte eller ustabile overflader.
- Brug kun produktet siddende i en stol eller seng med pedaltræneren placeret sikkert på jorden eller, i tilfælde af armtræning, placeret sikkert på en overflade i en højde, der passer til brugeren.

Levering

Enheden leveres i en kartonæske. Indholdet af pakken er:

- ✔ 1 Pedaltræner;
- ✔ 1 Brugervejledning;

Foreløbig kontrol

Kontrollér kassens indhold med ovenstående liste. Hvis du på dette tidspunkt opdager, at en del mangler eller er beskadiget, skal du straks kontakte din leverandør.

Mobilex A/S
Grønlandsvej 5
DK-8660 Skanderborg
www.mobilex.dk

3. Beskrivelse

Produktbeskrivelse

Pedaltræneren er lavet af en 2-farvet stålramme. Pedalerne har sikkerhedsremme, og pedalmodstanden kan justeres. På grund af sin lille størrelse kan den stilles op overalt, og takket være den nemme foldefunktion er den nem at bruge. Passende formede skridsikre hætter på fødderne forhindrer pedaltræneren i at glide under træningen.

Pedaltræneren består af følgende elementer:

1. To pedaler
2. To sammenklappelige ben
3. Skridsikre hætter
4. Skrue til justering af modstand
5. LCD-display (kun art. 272003)
6. Ramme af stål
7. Låseknap til ben i udfoldet position



Beskrivelse af samling

Denne enhed har ikke brug for en samlevejledning.

Funktionsbeskrivelse

Brug af pedaltræneren

Fold pedaltrænerens ben udad, så de takket være låseknapperne klikker ind i udfoldet position. Benet er foldet ud, når du hører et tydeligt klik, og det kan ikke foldes tilbage. For at folde benene sammen skal du først trykke på låseknapperne og holde dem inde. Pedaltræneren kan placeres på gulvet, sengen, bordet osv. afhængigt af dine behov. Ved hjælp af drejeknappen kan du nemt justere den modstand, du ønsker under træningen. Størrelsen på sikkerhedsstropperne på pedalerne kan øges eller mindskes afhængigt af størrelsen på dine fødder/hænder takket være justeringsbeslagene.

ADVARSEL! Pedaltræneren kan blive varm ved længere tids brug!

Brug af det valgfrie LCD-display (art. 272003)

LCD-displayet viser træningsparametrene.
Knap: **MODE/RESET** - et kort tryk gør det muligt at skifte mellem de tilgængelige funktioner på displayet. Hold knappen nede i 4 sekunder for at nulstille de målte parametre.

- **TIME**: Bestemmer, hvor lang tid pedaltræneren har været i drift.
- **CNT**: Bestemmer antallet af rotationer, der er udført, siden displayet blev nulstillet.
- **CAL**: Bestemmer det anslåede antal forbrændte kalorier under træningen.
- **RPM**: Bestemmer træningshastigheden (i omdrejninger pr. minut).
- **SCAN**: Starter cyklussen med automatisk præsentation af alle målte værdier i rækkefølge.

***Udskiftning af batteri*:** Hvis displayet holder op med at virke, skal du udskifte batteriet. Det gør du ved at fjerne displayet fra pedaltrænerens struktur og fjerne dækslet i bunden af displayet. Sæt batteriet i igen, luk låget, og sæt displayet på pedaltræneren samme sted, som det sad før.

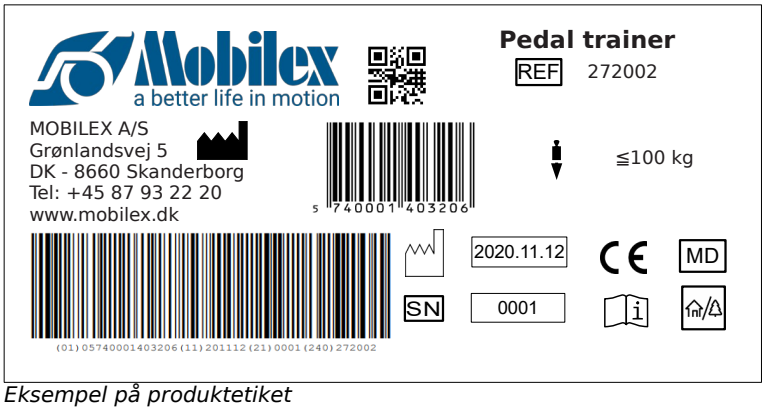
Tilbehør

Der er intet tilbehør til denne enhed.

4. Tekniske data

Pedal trainer	Art. 272002	Art. 272003
Dimensioner (udfoldet)	44 x 39,5 x 23 cm	44 x 39,5 x 23 cm
Dimensioner (sammenfoldet)	44 x 27 x 14 cm	44 x 27 x 14 cm
Vægt	2,16 kg	2,45 kg
Maks. brugervægt	100 kg	100 kg

Produktmærke



Eksempel på produktetiket

	QR-code link til hjemmesiden		Producent
CE	CE mærket produkt	REF	Varenr
	Se bruger-vejledningen		Max belastning
MD	Medicinsk udstyr		Produktionsdato
	Til indendørs/udendørs brug	SN	Serie nr.

Betydningen af ikonerne

Mobilex A/S
Grønlandsvej 5
DK-8660 Skanderborg
www.mobilex.dk

5. Vedligeholdelse og pleje

Almindeligt snavs kan fjernes med almindelige rengøringsmidler og en svamp eller en blød klud. Tjek de specifikke produktoplysninger, og brug kun kommercielle rengøringsmidler, der er egnede til rengøring. Til desinfektion må der kun anvendes desinfektionsmidler, der er certificeret til brug med medicinsk udstyr, og som fås lokalt. Brug ikke opløsningsmidler eller slibemidler.

På trods af den solide konstruktion og brugen af modstandsdygtige materialer er produktet udsat for slitage. Det anbefales derfor at lade produktet kontrollere med jævne mellemrum af en professionel service. Vi anbefaler følgende:

- ✔ Rengøring og desinfektion af produktet
- ✔ Kontrol af rammen for bøjninger, skader, slitage eller korrosion
- ✔ Kontrol af sliddele og udskiftning af dem om nødvendigt
- ✔ Generel efterspænding af komponenterne

Anbefalet levetid: Normalt 10 år afhængigt af brugen.

Opbevaring: Vi anbefaler opbevaring på et tørt sted ved temperaturer over 0 °C.

Transport

Det anbefales at folde rollatoren sammen under transport. Apparatet skal transporteres på en stabil og sikret måde uden risiko for pludselige eller farlige bevægelser under transporten.

Genbrug

Produktet er egnet til genbrug. Inden en ny bruger overtager produktet, skal apparatet kontrolleres teknisk og desinficeres i henhold til punkt 5.

6. De mest almindelige problemer og løsninger

Problemer	*Mulige årsager*	*Løsninger*
Pedaltræneren roterer ikke	Modstanden er indstillet for højt	Sænk modstanden ved hjælp af justeringsknappen
Pedaltræneren er vaklende	Pedaltræneren står ikke jævnt på 4 ben	Placer pedaltræneren jævnt på en flad overflade
LCD-skærmen virker ikke	Batteriet er dødt	Udskift batteriet

7. Bortskaffelse af produktet

Produktet kan ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet og skal afleveres på den lokale genbrugsstation.

8. Garantibetingelser

Mobilex A/S yder 2 års garanti for skader forårsaget af fejl i produktionen eller materialefejl. Garantien er ikke gældende ved ikke tilsigtet reparation eller brug af produktet. Dele, der er udsat for normal slitage, er ikke omfattet af garantien, medmindre sliddet skyldes en fabrikationsfejl. Hvis der foretages produktændringer uden vores skriftlige accept, er CE-mærkningen og produktgarantien ikke gyldig. I tilfælde af produktskader, der er omfattet af denne garanti, bedes du underrette din forhandler eller Mobilex A/S direkte. Garantien dækker ikke transportomkostninger og omfatter ikke erstatning for personskader eller manglende brug af produktet under reparation. Garantien dækker ikke skader, der skyldes, at brugervejledningen ikke er blevet fulgt.

9. CE-erklæring

Apparatet har bestået overensstemmelsesvurderingen i henhold til EU-forordningen: MDR 2017/745 om medicinsk udstyr og er CE-mærket. Der er udstedt en overensstemmelseserklæring for enheden og er tilgængelig på mobilex.dk/medias/2021-07/ce_pedaltraener__272002_3__8254.pdf, eller via QR-koden til højre.

Mobilex A/S
Grønlandsvej 5
DK-8660 Skanderborg
www.mobilex.dk

1. Introduction

Thank you for buying a high-quality Mobilex product. These instructions of use contain a description and important information about the use of the medical device. It is intended to help you to use the product correctly and safely. It is very important to read the instructions carefully before using the device. Pay particular attention to the safety guidelines and always follow them. Mobilex is constantly trying to improve and upgrade its products. Therefore we reserve the right to change specifications and technical data of the product without further notice.

Intended use of the device

The pedal trainer is a medical device which has been designed to be used for rehabilitation exercises that can be carried out by people with paralysis of the limbs. Thanks to its universal design, it enables both upper and lower limb exercises. Any other use is prohibited.

Indications

Due to the wide range of possible applications, indications cannot be directly linked to a specific clinical picture. Rehabilitation pedal trainers are indicated for use, as a rehabilitation exercise device, in the process of treating a number of diseases associated with severe limitations of movement of upper and / or lower extremities and a decrease in muscle strength. For the above reasons, it is necessary that the selection of the right rehabilitation device, suitable for a given clinical picture, should always be made by a specialist doctor or physiotherapist.

Contraindications

Contraindications cannot be related to one specific clinical picture and they depend on individual evaluation of potential user's health status. The choice of orthopedic aid appropriate for a given clinical picture must be always made with the help of a specialist physician or physiotherapist. In addition, observe the safety information in Chapter 2.

Areas of use

The product is suitable for indoor use and can be used by private individuals in domestic environments, in home care, in health and care facilities and in hospitals.

Medical incidents and unwanted events

In case of any unwanted events related to the device, please contact the dealer or manufacturer:

Mobilex A/S		
Grønlandsvej 5	Phone:	+45 87 93 22 20
DK-8660 Skanderborg	Telefax:	+45 87 93 17 77
Denmark	Email:	info@mobilex.dk

Safety requirements

- Make sure that this manual has been read by all persons using the device.
- The manufacturer assumes no responsibility for damage and/or injury resulting from failure to follow the operating instructions.
- Only use the product in a flawless condition.
- If defects or errors are detected you must immediately stop using the device and contact the dealer.
- Follow all manufacturer's recommendations and warnings.
- Be aware of the information on the product label.
- Only use the product for the described purpose.
- Don't stand on the pedal trainer
- Avoid making constructive changes to the device, unless you have the manufacturer's written acceptance for such modifications.
- The device must not be loaded with more weight than indicated in Technical data.
- The product should be completely assembled and unfolded before use. Please contact us if there are any problems in this regard.
- Folding and adjusting mechanisms can become a cause of danger if body parts get into the gap between the components and could become trapped when the gap narrows.
- Always check that the product is well unfolded before each use.
- Clean the product regularly.
- Do not use the product on slippery or unstable surfaces.
- Use only while seated in a chair or on bed with the pedal trainer placed securely on the ground or, in the case of arm training, placed securely on a surface at a height suitable for the user.

Parts supplied

The device is supplied in a carton box. The contents of the package are:

- ✔ 1 Pedal trainer;
- ✔ 1 User manual;

Preliminary check

Check the contents of the box with the list above. If at this stage you discover that a part is missing or damaged, contact your supplier immediately.

Mobilex A/S
Grønlandsvej 5
DK-8660 Skanderborg
www.mobilex.dk

3. Description

Product description

The Pedal trainer is made of 2-coloured steel frame. The pedals have safety straps and the pedal resistance can be adjusted. Due to its small size it can be set up anywhere, and thanks to its easy folding function it is easy to use. Appropriately shaped anti-slip caps on the base feet prevent the pedal trainer from sliding during exercise.

The Pedal trainer consists of the following elements:

1. Two pedals
2. Two foldable legs
3. Anti-slip caps
4. Knob for adjusting resistance
5. LCD display (only **Art. 272003**)
6. Steel frame
7. Locking button for legs in unfolded position



Assembly description

This device doesn't require an assembly instruction.

Function description

Using the pedal trainer

Spread the legs of the pedal trainer outward so that, thanks to the locking buttons, they snap into the unfolded position. The leg is unfolded when you hear a distinct click and it cannot be folded back. To fold the legs, first press and hold the locking buttons. The pedal trainer can be placed on the floor, bed, table, etc., depending on your needs. Using the knob, you can smoothly adjust the amount of resistance you need to overcome during exercise. The size of the safety straps on the pedals can be increased or decreased depending on the size of your feet/hands thanks to the adjustment fasteners.

WARNING! The pedal trainer may get hot during prolonged use!

Use of the optional LCD display (Art. 272003)

The LCD display shows the training parameters.
Button: **MODE/RESET** – a short press allows you to switch the display between available functions. Holding the button for 4 seconds resets the measured parameters.

- **TIME**: determines the time the pedal trainer has been operating.
- **CNT**: determines the number of rotations performed since the display was reset to zero.
- **CAL**: determines the estimated number of calories burned during exercise.
- **RPM**: determines the exercise speed (in rotations per minute).
- **SCAN**: starts the cycle of automatic presentation of all measured values in sequence.

Battery replacement*:* if the display stops working, replace the battery. To do this, remove the display from the pedal trainer structure and remove the cover from the bottom of the display. Replace the battery, close the lid and attach the display to the pedal trainer in the same place where it was before.

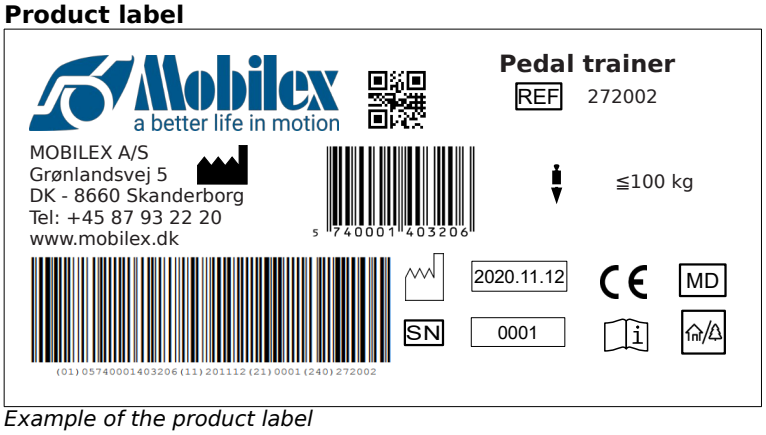
Accessories

There are no accessories provided for this device.

4. Technical data

Pedal trainer	Art. 272002	Art. 272003
Dimensions (unfolded)	44 x 39,5 x 23 cm	44 x 39,5 x 23 cm
Dimensions (folded)	44 x 27 x 14 cm	44 x 27 x 14 cm
Weight	2,16 kg	2,45 kg
Max. user weight	100 kg	100 kg

Product label



Example of the product label

	QR-code link to homepage		Manufacturer
CE	CE marked product	REF	Item Number
	Observe the user manual		Max load
MD	Medical Device		Manufacturing date
	To be used indoor and outdoor	SN	Serial no

Meaning of the icons

Mobilex A/S
Grønlandsvej 5
DK-8660 Skanderborg
www.mobilex.dk

5. Care and maintenance

Regular dirt can be removed with standard cleaning products and a sponge or soft rag. Check the specific product information and use only commercial cleaning products which are suitable for cleaning. For disinfection, use only disinfectants certified for use with medical devices available locally. Do not use solvents or abrasives.

Despite the solid construction and the use of resistant materials the product is subject to wear. It is therefore recommended to check the product at regular intervals by a professional service. We recommend the following:

- ✔ Cleaning and disinfection of the product
- ✔ Checking the frame for bends, damage, wear or corrosion
- ✔ Checking wear parts and replacing them if necessary
- ✔ General re-tightening of the components

Recommended service life: Normally 10 years, depending on use.

Storage: We recommend storage in a dry place in temperatures above 0 °C.

Transportation

It is recommended to fold the device for transportation. The device should be transported in a stabilized and secured way with no risk of sudden or dangerous movements during transport.

Reuse

The product is suitable for reuse. Before a new user takes over the product, the device must be checked on a technical level and disinfected according to point 5.

6. Most common problems and solutions

Problems	*Possible causes*	*Solutions*
Pedal trainer isn't rotating	Resistance is set too high	Lower the resistance using the adjustment knob
Pedal trainer is wobbly	Pedal trainer isn't standing evenly on 4 legs	Put the pedal trainer evenly on a flat surface
LCD screen doesn't work	Battery is dead	Replace the battery

7. Disposal of the product

The product can not be disposed of with household waste and must be brought to the local recycling center.

8. Guarantee terms

Mobilex A/S offers 2 years of warranty for damages caused by errors in production or material errors. The warranty is not valid by not-intended repair or usage of the product. Parts subject to normal wear are not covered by the warranty, unless wear is caused by a manufacturing fault. If product changes are made without our written acceptance the CE-marking and product warranty will not be valid. In the event of product damages covered by this warranty, please notify your dealer or Mobilex A/S directly. The warranty does not cover transport costs and does not include compensation for personal injuries or non-use of the product during repair. The warranty does not cover damages due to the user manual not being followed.

9. Declaration of conformity

The device has passed the conformity assessment in accordance with EU Regulation: MDR 2017/745 regarding medical devices and is CE marked. A declaration of conformity has been issued for the device and is available at mobilex.dk/medias/2021-07/ce_pedaltraener__272002_3__8254.pdf or via the QR code on the right.

Mobilex A/S
Grønlandsvej 5
DK-8660 Skanderborg
www.mobilex.dk

1. Introduzione

Ha acquistato un prodotto di qualità Mobilex e ne siamo partocolarmente felici. Queste istruzioni per l'uso contengono una descrizione e informazioni importanti sull'uso del dispositivo medico. Hanno lo scopo di aiutarla a utilizzare il prodotto in modo corretto e sicuro. È molto importante leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il dispositivo. Presti particolare attenzione alle linee guida sulla sicurezza e le segua sempre. Mobilex cerca costantemente di migliorare e aggiornare i suoi prodotti. Pertanto, ci riserviamo il diritto di modificare le specifiche e i dati tecnici del prodotto senza ulteriore preavviso.

Uso previsto del dispositivo

Il pedal trainer è un dispositivo medico progettato per essere utilizzato per esercizi di riabilitazione che possono essere eseguiti da persone con paralisi degli arti. Grazie al suo design universale, consente di eseguire esercizi per gli arti superiori e inferiori. È vietato qualsiasi altro uso.

Indicazioni

A causa dell'ampia gamma di applicazioni possibili, le indicazioni non possono essere direttamente collegate a un quadro clinico specifico. Le pedaliere per la riabilitazione sono indicate per l'uso, come dispositivo di esercizio riabilitativo, nel processo di trattamento di una serie di patologie associate a gravi limitazioni del movimento degli arti superiori e/o inferiori e a una diminuzione della forza muscolare. Per questi motivi, è necessario che la scelta del dispositivo riabilitativo adatto a un determinato quadro clinico sia sempre effettuata da un medico o un fisioterapista specializzato.

Controindicazioni

Le controindicazioni non sono riconducibili a un quadro clinico specifico e dipendono dalla valutazione individuale dello stato di salute del potenziale utente. La scelta dell'ausilio ortopedico adatto a un determinato quadro clinico deve essere sempre effettuata con l'aiuto di un medico o di un fisioterapista specializzato. Osservare inoltre le informazioni sulla sicurezza riportate nel Capitolo 2.

Aree di utilizzo

Il prodotto è adatto all'uso interno e può essere utilizzato da privati in ambienti domestici, nell'assistenza domiciliare, nelle strutture sanitarie e assistenziali e negli ospedali.

Incidenti medici ed eventi indesiderati

In caso di eventi indesiderati legati al dispositivo, si rivolga al rivenditore o al produttore:

Mobilex A/S		
Grønlandsvej 5	Telefono:	+45 87 93 22 20
DK-8660 Skanderborg	Telefax:	+45 87 93 17 77
Denmark	Email:	info@mobilex.dk

2. Requisiti di sicurezza

- Assicurarsi che questo manuale sia stato letto da tutte le persone che utilizzano il dispositivo.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni e/o lesioni derivanti dalla mancata osservanza delle istruzioni operative.
- Utilizzare il prodotto solo in condizioni impeccabili.
- Se si rilevano difetti o errori, interrompere immediatamente l'uso del dispositivo e contattare il rivenditore.
- Seguire tutte le raccomandazioni e le avvertenze del produttore.
- Tener conto delle informazioni riportate sull'etichetta del prodotto.
- Utilizzare il prodotto solo per lo scopo descritto.
- Non stare in piedi sul pedal trainer.
- Non apportare modifiche costruttive al dispositivo, a meno che tali modifiche non siano approvate per iscritto dal produttore.
- Il dispositivo non devono essere caricati più di quanto indicato nei dati tecnici.
- Il prodotto deve essere completamente assemblato e dispiegato prima dell'uso. In caso di problemi a questo proposito, si prega di contattarci.
- I meccanismi di ripiegamento e di regolazione possono diventare una causa di pericolo se parti del corpo entrano nello spazio tra i componenti e possono rimanere intrappolate quando lo spazio si restringe.
- Controllare sempre che il prodotto sia ben aperto prima di ogni utilizzo.
- Pulire regolarmente il prodotto.
- Non utilizzare il prodotto su superfici scivolose o instabili.
- Utilizzare il prodotto solo da seduti su una sedia o su un letto, con l'istruttore a pedali ben appoggiato a terra o, nel caso dell'allenamento delle braccia, ben appoggiato su una superficie ad un'altezza adatta all'utente.

Ambito di consegna

Il prodotto è fornito in una scatola di cartone contenente:

- ✔ 1 Pedal trainer;
- ✔ 1 Manuale d'uso;

Controllo preliminare

Controllare il contenuto della scatola con l'elenco precedente. Se mancasse un pezzo o fosse danneggiato, contattare immediatamente il fornitore.

Mobilex A/S
Grønlandsvej 5
DK-8660 Skanderborg
www.mobilex.dk

3. Descrizione

Descrizione del prodotto

La pedaliera è realizzata con una struttura in acciaio a due colori. I pedali sono dotati di cinghie di sicurezza e la resistenza dei pedali può essere regolata. Grazie alle sue dimensioni ridotte, può essere installato ovunque e, grazie alla funzione di ripiegamento, è facile da usare. I tappi antiscivolo di forma appropriata sui piedini della base impediscono al trainer a pedali di scivolare durante l'esercizio.

La pedaliera è composta dai seguenti elementi:

1. Due pedali
2. Due gambe pieghevoli
3. Tappi antiscivolo
4. Manopola per la regolazione della resistenza
5. Display LCD (solo **art. 272003**)
6. Telaio in acciaio
7. Pulsante di blocco per le gambe in posizione aperta



Descrizione del montaggio

Il dispositivo è fornito già montato.

Descrizione delle funzioni

Utilizzo della pedaliera

Allargare le gambe della pedaliera verso l'esterno in modo che, grazie ai pulsanti di bloccaggio, scattino in posizione aperta. La gamba è dispiegata quando si sente uno scatto netto e non può essere ripiegata. Per ripiegare le gambe, tenere prima premuti i pulsanti di bloccaggio. La pedaliera può essere posizionata sul pavimento, sul letto, sul tavolo, ecc. La manopola consente di regolare agevolmente la quantità di resistenza da superare durante l'esercizio. Le dimensioni delle cinghie di sicurezza sui pedali possono essere aumentate o diminuite in base alle dimensioni dei piedi/mani grazie alle chiusure di regolazione.

ATTENZIONE! La pedaliera può surriscaldarsi in caso di uso prolungato!

Utilizzo del display LCD opzionale (art. 272003)

Il display LCD visualizza i parametri di allenamento.
Pulsante: **MODE/RESET** - una breve pressione consente di commutare il display tra le funzioni disponibili. Tenendo premuto il pulsante per 4 secondi si ripristinano i parametri misurati.

- **TIME**: determina il tempo di funzionamento dell'allenatore a pedali.
- **CNT**: determina il numero di rotazioni effettuate da quando il display è stato azzerato.
- **CAL**: determina il numero stimato di calorie bruciate durante l'esercizio.
- **RPM**: determina la velocità di esercizio (in giri al minuto).
- **SCAN**: avvia il ciclo di presentazione automatica di tutti i valori misurati in sequenza.

Sostituzione della batteria: se il display smette di funzionare, sostituire la batteria. A tale scopo, rimuovere il display dalla struttura del pedalatore e togliere il coperchio dalla parte inferiore del display. Sostituire la batteria, chiudere il coperchio e fissare il display al pedalatore nello stesso punto in cui si trovava prima.

Accessori

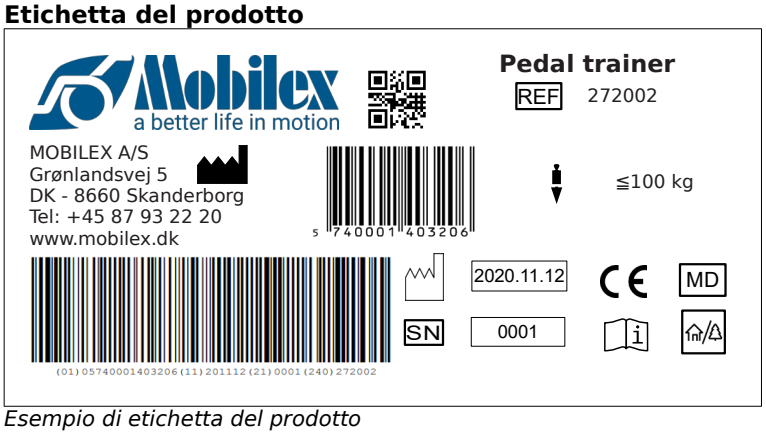
Non sono previsti accessori per questo dispositivo.

4. Dati tecnici

Pedal trainer	Art. 272002	Art. 272003
Dimensioni (aperto)	44 x 39,5 x 23 cm	44 x 39,5 x 23 cm
Dimensioni (piegato)	44 x 27 x 14 cm	44 x 27 x 14 cm
Peso	2,16 kg	2,45 kg
Peso massimo dell'utente	100 kg	100 kg

Mobilex A/S
Grønlandsvej 5
DK-8660 Skanderborg
www.mobilex.dk

Etichetta del prodotto



Esempio di etichetta del prodotto

	QR-code link alla homepage		Produttore
CE	Prodotto con marchio CE	REF	Numero di articolo
	Osservare il manuale d'uso		Carico massimo
MD	Dispositivo medico		Data di produzione
	Da usare all'interno e all'esterno	SN	numero di serie

Significato delle icone

5. Manutenzione e pulizia

Lo sporco normale può essere rimosso con i prodotti di pulizia standard e una spugna o uno straccio morbido. Verificare anche le informazioni specifiche sul prodotto e utilizzare solo prodotti commerciali adatti alla pulizia. Per la disinfezione, utilizzare solo disinfettanti certificati in loco per l'uso su dispositivi medici. Non utilizzare solventi o abrasivi.

Nonostante una costruzione solida e l'utilizzo di materiali resistenti, il prodotto è soggetto a usura. Si raccomanda pertanto di far controllare il prodotto a intervalli regolari da parte di un servizio professionale. Raccomandiamo quanto segue:

- ✔ Pulizia e disinfezione del prodotto
- ✔ Controllare che il telaio non sia piegato, danneggiato, usurato o corroso.
- ✔ Controllo delle parti soggette ad usura e loro sostituzione se necessario
- ✔ Serraggio generale dei componenti

Vita utile prevista: Normalmente 10 anni, a seconda dell'uso.

Conservazione: Si consiglia di conservare il prodotto in un luogo asciutto a temperature superiori a 0 °C.

Trasporto

Si consiglia di ripiegare il dispositivo per il trasporto. Il dispositivo deve essere trasportato in modo stabilizzato e sicuro, per evitare movimenti improvvisi o pericolosi durante il trasporto.

Riutilizzo

Il prodotto è adatto al riutilizzo. Prima che un nuovo utente prenda in consegna il prodotto, il dispositivo deve essere controllato a livello tecnico e disinfettato in base al punto 5.

6. Problemi più comuni e loro soluzioni

Problemi	*Possibili cause*	*Soluzioni*
La pedaliera non ruota	La resistenza è impostata troppo alta	Abbassare la resistenza utilizzando la manopola di regolazione
La pedaliera traballa	La pedaliera non si regge uniformemente su 4 gambe	Posizionare la pedaliera in modo uniforme su una superficie piana.
Lo schermo LCD non funziona	La batteria è scarica	Sostituire la batteria

7. Smaltimento del prodotto

Il prodotto non può essere smaltito con i rifiuti domestici e deve essere portato al centro di riciclaggio locale.

8. Termini della garanzia

Mobilex A/S offre 2 anni di garanzia per i danni causati da errori di produzione o errori di materiale. La garanzia non è valida per riparazioni o utilizzi non previsti del prodotto. Le parti soggette a normale usura non sono coperte dalla garanzia, a meno che l'usura non sia causata da un difetto di fabbricazione. Se vengono apportate modifiche al prodotto senza la nostra accettazione scritta, il marchio CE e la garanzia del prodotto non saranno validi. In caso di danni al prodotto coperti da questa garanzia, la preghiamo di informare il suo rivenditore o Mobilex A/S direttamente. La garanzia non copre i costi di trasporto e non include il risarcimento per lesioni personali o per il mancato utilizzo del prodotto durante la riparazione. La garanzia non copre i danni dovuti alla mancata osservanza del manuale d'uso.

9. Dichiarazione CE

Il dispositivo ha superato la valutazione di conformità in conformità al Regolamento UE: MDR 2017/745 sui dispositivi medici ed è contrassegnato dal marchio CE. Per il dispositivo è stata rilasciata una dichiarazione di conformità, disponibile sul sito mobilex.dk/medias/2021-07/ce_pedaltraener__272002_3__8254.pdf oppure tramite il codice QR a destra.

Mobilex A/S
Grønlandsvej 5
DK-8660 Skanderborg
www.mobilex.dk

1. Introduktion

Gratis och tack för att du har valt an Mobilex produkt av hög kvalitet. Denna bruksanvisning innehåller en beskrivning och viktig information om användningen av den medicinska produkten. Den är avsedd att hjälpa dig att använda produkten korrekt och säkert. Det är mycket viktigt att läsa igenom bruksanvisningen noggrant innan du använder produkten. Var särskilt uppmärksam på säkerhetsriktlinjerna och följ dem alltid. Mobilex försöker ständigt förbättra och uppgradera sina produkter. Därför förbehåller vi oss rätten att ändra specifikationer och tekniska data för produkten utan föregående meddelande.

Användning av anordningen

Pedaltränaren är en medicinteknisk produkt som har utformats för att användas för rehabiliteringsövningar som kan utföras av personer med förlamning i extremiteterna. Tack vare sin universella design möjliggör den övningar för både övre och nedre extremiteter. All annan användning är förbjuden.

Indikationer

På grund av det stora antalet möjliga användningsområden kan indikationerna inte direkt kopplas till en specifik klinisk bild. Pedaltränare för rehabilitering är avsedda att användas som träningsredskap för rehabilitering i samband med behandling av ett antal sjukdomar som är förknippade med allvarliga rörelsebegränsningar i övre och/eller nedre extremiteterna och minskad muskelstyrka. Av ovanstående skäl är det nödvändigt att valet av rätt rehabiliteringshjälpmedel, som är lämpligt för en viss klinisk bild, alltid görs av en specialistläkare eller sjukgymnast.

Kontraindikationer

Kontraindikationer kan inte relateras till en specifik klinisk bild och de beror på individuell utvärdering av den potentiella användarens hälsostatus. Valet av ortopediskt hjälpmedel som är lämpligt för en viss klinisk bild måste alltid göras med hjälp av en specialistläkare eller sjukgymnast. Beakta dessutom säkerhetsinformationen i kapitel 2.

Användningsområden

Produkten är lämplig för inomhus- och kan användas av privatpersoner i hemmiljö, inom hemtjänsten, på vård- och omsorgsboenden samt på sjukhus.

Medicinska incidenter och oönskade händelser

Kontakta återförsäljaren eller tillverkaren om det inträffar några oönskade händelser i samband med enheten:

Mobilex A/S		
Grønlandsvej 5	Telefon:	+45 87 93 22 20
DK-8660 Skanderborg	Telefax:	+45 87 93 17 77
Denmark	Email:	info@mobilex.dk

2. Säkerhetskrav

- Se till att alla personer som använder apparaten har läst den här handboken.
- Tillverkaren tar inget ansvar för skador och/eller personskador som uppstår om man inte följer bruksanvisningarna.
- Använd endast produkten i ett felfri skick.
- Om defekter eller fel upptäcks måste du omedelbart sluta använda apparaten och kontakta återförsäljaren.
- Följ alla tillverkarens rekommendationer och varningar.
- Var uppmärksam på informationen på produktetiketten.
- Använd produkten endast för det beskrivna ändamålet.
- Stå inte på pedalträningscykeln.
- Undvik att göra konstruktiva ändringar på enheten, om du inte har tillverkarens skriftliga godkännande för sådana ändringar.
- Enheten får inte belastas med mer vikt än vad som anges i Tekniska data.
- Produkten ska vara helt monterad och utfälld före användning. Kontakta oss om det uppstår några problem i detta avseende.
- Fäll- och justeringsmekanismer kan utgöra en fara om kroppsdelar kommer in i mellanrummet mellan komponenterna och kan fastna när mellanrummet smalnar av.
- Kontrollera alltid att produkten är ordentligt utfälld före varje användningstillfälle.
- Rengör produkten regelbundet.
- Använd inte produkten på hala eller instabila ytor.
- Använd endast produkten sittande i en stol eller säng med pedaltränaren säkert placerad på marken eller, vid armträning, säkert placerad på ett underlag på en höjd som är lämplig för användaren.

Leveransens omfattning

Apparaten levereras i en kartonglåda. Innehållet i paketet är:

- ✔ 1 Pedaltränare;
- ✔ 1 Bruksanvisning;

Preliminär kontroll

Kontrollera innehållet i lådan med listan ovan. Om du i detta skede upptäcker att en del saknas eller är skadad, kontakta omedelbart din leverantör.

Mobilex A/S
Grønlandsvej 5
DK-8660 Skanderborg
www.mobilex.dk

3. Beskrivning

Produktbeskrivning

Pedaltränaren är tillverkad av en 2-färgad stålram. Pedalerna har säkerhetsremmar och pedalmotståndet kan justeras. Tack vare sin lilla storlek kan den ställas upp var som helst och tack vare den enkla hopfällningsfunktionen är den lätt att använda. Lämpligt utformade halkskydd på fötterna förhindrar att pedaltränaren glider under träningen.

Pedaltränaren| består av följande delar:

1. Två pedaler
2. Två hopfällbara ben
3. Huvor med halkskydd
4. Ratt för justering av motstånd
5. LCD-display (endast **art. 272003**)
6. Ram av stål
7. Låsknapp för ben i utfällt läge



Beskrivning av monteringen

Den här enheten behöver inga monteringsanvisningar.

Funktionsbeskrivning

Använda pedaltränaren

Fäll ut pedaltränarens ben så att de med hjälp av låsknapparna snäpper fast i utfällt läge. Benet är utfällt när du hör ett tydligt klick och det går inte att fälla tillbaka det. För att fälla in benen måste du först trycka in och hålla in låsknapparna. Pedaltränaren kan placeras på golvet, i sängen, på ett bord etc. beroende på dina behov. Med hjälp av vredet kan du smidigt justera hur mycket motstånd du behöver övervinna under träningen. Storleken på säkerhetsremmarna på pedalerna kan ökas eller minskas beroende på storleken på dina fötter/händer tack vare justeringsfästena.

VARNING! Pedaltränaren kan bli varm vid långvarig användning!

Användning av LCD-display (tillval) (art. 272003)

LCD-displayen visar träningsparametrarna.
Knapp för: MODE/RESET - en kort tryckning gör att du kan växla mellan tillgängliga funktioner på displayen. Om du håller in knappen i 4 sekunder återställs de uppmätta parametrarna.

- **TIME**: anger den tid som pedaltränaren har varit i drift.
- **CNT**: anger antalet rotationer som utförts sedan displayen nollställdes.
- **CAL**: anger det beräknade antalet kalorier som förbränts under träningen.
- **RPM**: bestämmer träningshastigheten (i varv per minut).
- **SCAN**: startar cykeln för automatisk presentation av alla mätvärden i följd.

Byte av batteri: Om displayen slutar fungera ska batteriet bytas ut. För att göra detta, ta bort displayen från pedaltränarstrukturen och ta bort locket från displayens undersida. Byt ut batteriet, stäng locket och sätt fast displayen på pedaltränaren på samma plats där den satt tidigare.

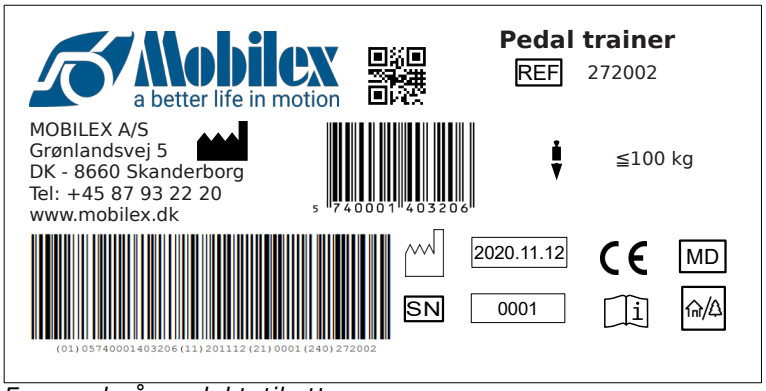
Tillbehör

Det finns inga tillbehör till den här enheten.

4. Tekniska data

Pedal trainer	Art. 272002	Art. 272003
Mått (utfälld)	44 x 39,5 x 23 cm	44 x 39,5 x 23 cm
Mått (hopfälld)	44 x 27 x 14 cm	44 x 27 x 14 cm
Vikt	2,16 kg	2,45 kg
Max. användarvikt	100 kg	100 kg

Produktetikett



Exempel på produktetikett

	QR-kod till webbplatsen		Producent
CE	CE-märkt produkt	REF	Varenr
	Se bruks-anvisningen		Max belastning
MD	Medicinsk utrustning		Produktionsdato
	För användning inomhus/ utomhus	SN	Serie nr.

Betydelsen av ikonerna

5. Underhåll och skötsel

Vanlig smuts kan avlägsnas med vanliga rengöringsmedel och en svamp eller mjuk trasa. Kontrollera den specifika produktinformationen och använd endast kommersiella rengöringsmedel som är lämpliga för rengöring. För desinfektion, använd endast desinfektionsmedel som är certifierade för användning med medicintekniska produkter och som finns tillgängliga lokalt. Använd inte lösningsmedel eller slipmedel.

Apparaten behöver i princip inte underhållas. Trots den solida konstruktionen och användningen av motståndskraftiga material utsätts produkten för slitage. Det rekommenderas därför att produkten kontrolleras med jämna mellanrum av en professionell service. Vi rekommenderar följande:

- ✔ Rengöring och desinfektion av produkten
- ✔ Kontroll av att ramen inte är böjd, skadad, sliten eller korroderad.
- ✔ Kontroll av slitdelar och byte av dem vid behov.
- ✔ Allmän åtdragning av komponenterna.

Rekommenderad livslängd: Normalt 10 år beroende på användning.

Förvaring: Vi rekommenderar förvaring på ett torrt ställe vid temperaturer över 0 °C.

Transport

Det rekommenderas att du viker ihop apparaten för transport. Anordningen ska transporteras på ett stabilt och säkert sätt utan risk för plötsliga eller farliga rörelser under transporten.

Återanvändning

Produkten är lämplig för återanvändning. Innan en ny användare tar över produkten ska apparaten kontrolleras tekniskt och desinficeras enligt punkt 5.

6. De vanligaste problemen och lösningarna

Problem	*Möjliga orsaker*	*Lösningar*
Pedalträna ren roterar inte	Motståndet är för högt inställt	Sänk motståndet med hjälp av inställningsratten
Pedalträningscykeln är vinglig	Pedalträna ren står inte jämnt på 4 ben	Placera pedalträningsapparaten jämnt på en plan yta
LCD-skärmen fungerar inte	Batteriet är urladdat	Byt ut batteriet

7. Bortskaffande av produkten

Produkten får inte slängas med hushållsavfallet utan måste lämnas in till den lokala återvinningscentralen.

8. Villkor för garantier

Mobilex A/S erbjuder 2 års garanti för skador som orsakats av fel i produktionen eller materialfel. Garantin gäller inte vid oavsiktlig reparation eller användning av produkten. Delar som utsätts för normalt slitage omfattas inte av garantin, såvida inte slitaget orsakas av ett tillverkningsfel. Om produktändringar görs utan vårt skriftliga godkännande är CE-märkningen och produktgarantin inte giltiga. Vid produktskador som omfattas av garantin ska du meddela din återförsäljare eller Mobilex A/S direkt. Garantin täcker inte transportkostnader och omfattar inte ersättning för personskador eller för att produkten inte används under reparationen. Garantin täcker inte skador som beror på att användarhandboken inte följts.

9. CE-försäkran

Produkten har genomgått bedömningen av överensstämmelse i enlighet med EU:s förordning: MDR 2017/745 om medicintekniska produkter och är CE-märkt. En försäkran om överensstämmelse har utfärdats för enheten och finns tillgänglig på
mobilex.dk/medias/2021-07/ce_pedaltraener__272002_3__8254.pdf eller via QR-koden till höger.

Mobilex A/S
Grønlandsvej 5
DK-8660 Skanderborg
www.mobilex.dk

1. Informacje ogólne

Niniejsza instrukcja użytkowania zawiera opis i ważne informacje o sposobie korzystania z wyrobu medycznego. Mają one pomóc w poprawnym i bezpiecznym korzystaniu z produktu. Jest bardzo ważne, aby przed rozpoczęciem użytkowania wyrobu dokładnie zapoznać się z instrukcją. Szczególną uwagę należy zwrócić na wytyczne dotyczące bezpieczeństwa i zawsze ich przestrzegać. Firma Mobilex cały czas stara się poprawiać i ulepszać swoje wyroby. Dlatego zastrzegamy sobie prawo do zmiany specyfikacji i danych technicznych wyrobu bez konieczności dodatkowego powiadamiania o tym użytkowników.

Przewidziane zastosowanie

Rotor rehabilitacyjny to wyrób medyczny, który został zaprojektowany z myślą o ćwiczeniach rehabilitacyjnych, które mogą być wykonywane przez osoby z porażeniem kończyn. Dzięki uniwersalnej konstrukcji umożliwia ćwiczenia zarówno kończyn górnych, jak i dolnych. Wszelkie inne zastosowania są zabronione.

Wskazania

Ze względu na szeroki zakres możliwych zastosowań, wskazania nie mogą być bezpośrednio powiązane z konkretnym obrazem klinicznym. Rotory rehabilitacyjne są wskazane do stosowania jako urządzenia do ćwiczeń rehabilitacyjnych w procesie leczenia wielu schorzeń związanych z poważnymi ograniczeniami ruchu kończyn górnych i/lub dolnych oraz spadkiem siły mięśni. Z powyższych powodów konieczne jest, aby wyboru właściwego urządzenia rehabilitacyjnego, odpowiedniego dla danego obrazu klinicznego, zawsze dokonywał lekarz specjalista lub fizjoterapeuta.

Przeciwwskazania

Przeciwwskazania nie mogą być związane z jednym konkretnym obrazem klinicznym i zależą od indywidualnej oceny stanu zdrowia potencjalnego użytkownika. Wyboru pomocy ortopedycznej odpowiedniej dla danego obrazu klinicznego należy zawsze dokonywać z pomocą lekarza specjalisty lub fizjoterapeuty. Ponadto należy przestrzegać informacji dotyczących bezpieczeństwa zawartych w rozdziale 2.

Obszary zastosowania

Produkt nadaje się do użytku wewnątrz i może być stosowany przez osoby prywatne w środowisku domowym, opiece domowej, w placówkach służby zdrowia i opieki długoterminowej, a także w szpitalach.

Incydenty medyczne i działania niepożądane

W razie jakichkolwiek zdarzeń niepożądanych związanych z wyrobem, prosimy o kontakt z dystrybutorem lub wytwórcą:

Mobilex A/S		
Grønlandsvej 5	Telefon:	+45 87 93 22 20
DK-8660 Skanderborg	Telefax:	+45 87 93 17 77
Denmark	Email:	info@mobilex.dk

2. Wskazówki bezpieczeństwa

- Należy upewnić się, że niniejsza instrukcja została przeczytana przez wszystkie osoby korzystające z wyrobu.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody i/lub obrażenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji użytkowania.
- Należy używać produktu tylko w nienagannym stanie.
- W przypadku wykrycia wad lub usterek należy natychmiast zaprzestać używania wyrobu i skontaktować się ze sprzedawcą.
- Należy przestrzegać wszystkich zaleceń i ostrzeżeń producenta.
- Należy zwracać uwagę na informacje zawarte na etykiecie produktu.
- Używać produktu tylko do opisanego celu.
- Nie wolno stawać na rotorze rehabilitacyjnym.
- Proszę unikać dokonywania zmian konstrukcyjnych w produkcie, chyba że posiadają Państwo pisemną zgodę producenta na takie zmiany.
- Nie wolno przekraczać maks. dopuszczalnego obciążenia wskazanego w Danych Technicznych.
- Produkt powinien być całkowicie zmontowany i rozłożony przed użyciem. W razie jakichkolwiek problemów w tym zakresie prosimy o kontakt.
- Mechanizmy składające i regulacyjne mogą stać się przyczyną zagrożenia, jeśli części ciała dostaną się do szczeliny między elementami i mogą zostać przytrzaśnięte, gdy szczelina się zwęzi.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy produkt jest dobrze rozłożony.
- Produkt należy regularnie czyścić.
- Nie używać produktu na śliskich lub niestabilnych powierzchniach.
- Używać wyłącznie w pozycji siedzącej na krześle lub na łóżku, z rotorem rehabilitacyjnym umieszczonym bezpiecznie na podłożu lub, w przypadku treningu ramion, umieszczonym bezpiecznie na powierzchni o wysokości odpowiedniej dla użytkownika.

Dostawa

Urządzenie jest dostarczane w kartonie. Zawartość opakowania to:

- ✔ 1 Rotor rehabilitacyjny;
- ✔ 1 Instrukcja obsługi;

Wstępna kontrola

Sprawdź zgodność zawartości pudełka z powyższą listą. Jeśli na tym etapie odkryjesz, że brakuje jakiejś części lub jest ona uszkodzona, skontaktuj się natychmiast ze swoim dostawcą.

Mobilex A/S
Grønlandsvej 5
DK-8660 Skanderborg
www.mobilex.dk

3. Opis

Opis produktu

Rotor rehabilitacyjny jest wykonany z dwukolorowej stalowej ramy. Pedały mają paski zabezpieczające, a opór pedałów może być regulowany. Dzięki niewielkim rozmiarom można go ustawić w dowolnym miejscu, a dzięki funkcji łatwego składania jest łatwy w użyciu. Odpowiednio wyprofilowane nakładki antypoślizgowe na stopkach podstawy zapobiegają przesuwaniu się rotora podczas ćwiczeń.

Rotor rehabilitacyjny składa się z następujących elementów:

1. Dwa pedały
2. Dwie składane nóżki
3. Nakładki antypoślizgowe
4. Pokrętło do regulacji oporu
5. Wyświetlacz LCD (tylko **Art. 272003**)
6. Stalowa rama
7. Przycisk blokujący nóżki w pozycji rozłożonej



Opis montażu

Ten wyrób nie wymaga instrukcji montażu.

Opis funkcji

Używanie rotora rehabilitacyjnego

Rozłóż nóżki rotora rehabilitacyjnego na zewnątrz, aby dzięki przyciskom blokującym zatrzasnęły się w pozycji rozłożonej. Nóżka jest rozłożona, gdy słychać wyraźne kliknięcie i nie można jej z powrotem złożyć. Aby złożyć nóżki, należy najpierw nacisnąć i przytrzymać przyciski blokujące. Rotor rehabilitacyjny można umieścić na podłodze, łóżku, stole itp. w zależności od potrzeb. Za pomocą pokrętła można płynnie regulować opór, jaki należy pokonać podczas ćwiczeń. Rozmiar pasków zabezpieczających na pedałach można zwiększać lub zmniejszać w zależności od rozmiaru stóp/dłoni dzięki zapięciom regulacyjnym.

UWAGA! Rotor rehabilitacyjny może nagrzewać się podczas długotrwałego użytkowania!

Korzystanie z opcjonalnego wyświetlacza LCD (Art. 272003)

Wyświetlacz LCD pokazuje szczegóły treningu.
Przycisk: **MODE/RESET** - krótkie naciśnięcie umożliwia przełączanie wyświetlacza pomiędzy dostępnymi funkcjami. Przytrzymanie przycisku przez 4 sekundy resetuje zmierzone parametry.

- **TIME**: określa czas pracy rotora rehabilitacyjnego.
- **CNT**: określa liczbę obrotów wykonanych od momentu wyzerowania wyświetlacza.
- **CAL**: określa szacunkową liczbę kalorii spalonych podczas ćwiczeń.
- **RPM**: określa prędkość ćwiczenia (w obrotach na minutę).
- **SCAN**: rozpoczyna cykl automatycznego wyświetlania kolejno wszystkich zmierzonych wartości.

Wymiana baterii: jeśli wyświetlacz przestanie działać, należy wymienić baterię. W tym celu należy zdjąć wyświetlacz z konstrukcji rotora rehabilitacyjnego i zdjąć osłonę z dolnej części wyświetlacza. Wymień baterię, załóż osłonę i przymocuj wyświetlacz do rotora w tym samym miejscu, w którym znajdował się wcześniej.

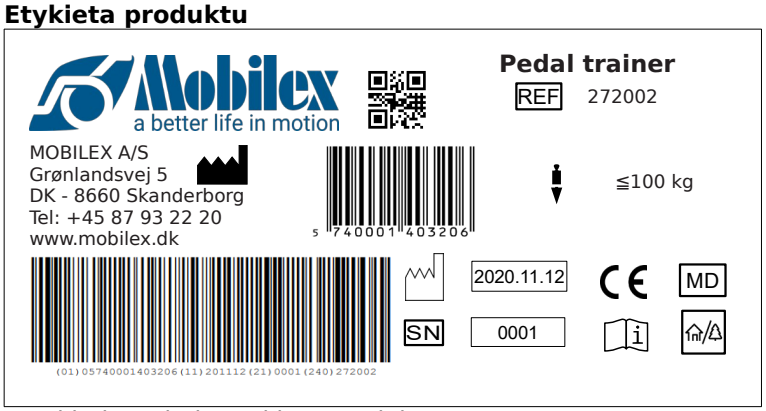
Akcesoria

Do tego urządzenia nie są przewidziane żadne akcesoria.

4. Dane techniczne

Pedal trainer	Art. 272002	Art. 272003
Wymiary (po rozłożeniu)	44 x 39,5 x 23 cm	44 x 39,5 x 23 cm
Wymiary (złożony)	44 x 27 x 14 cm	44 x 27 x 14 cm
Masa	2,16 kg	2,45 kg
Maks. masa użytkownika	100 kg	100 kg

Etykieta produktu



Przykład wyglądu etykiety produktu

	Kod QR na stronę główną		Producent/ wytwórca
CE	Oznaczenie CE	REF	Nr katalogowy
	Przestrzegaj instrukcji użytkowania		Maks. Dopuszczalna waga użytkownika
MD	Symbol wyrobu medycznego		Data produkcji
	Do użytku wewnątrz I na zewnątrz	SN	Nr seryjny

Symbole stosowane na oznakowaniu wyrobu

5. Konserwacja i pielęgnacja

Zwykłe zabrudzenia można usunąć za pomocą standardowych środków czyszczących i gąbki lub miękkiej szmatki. Należy sprawdzić informacje o konkretnym produkcie i używać wyłącznie komercyjnych środków czyszczących, które są odpowiednie do czyszczenia. Do dezynfekcji należy używać wyłącznie środki dezynfekujące certyfikowane do użycia z wyrobami medycznymi dostępne lokalnie. Nie wolno używać rozpuszczalników ani materiałów ściernych.

Pomimo solidnej konstrukcji i zastosowania odpornych materiałów produkt ulega zużyciu. Dlatego zaleca się regularne sprawdzanie produktu przez profesjonalny serwis. Zalecamy następujące czynności serwisowe:

- ✔ Czyszczenie i dezynfekcja produktu
- ✔ Ramę należy sprawdzić, czy nie została wygięta, uszkodzona, zużyta lub skorodowana
- ✔ Części zużywające się są sprawdzane i w razie potrzeby wymieniane
- ✔ Ogólne ponowne dokręcenie komponentów

Przewidywana żywotność: Zwykle do 10 lat w zależności od sposobu użytkowania.

Przechowywanie: Zalecamy przechowywanie w suchym miejscu w temperaturze powyżej 0 °C.

Transport

Zaleca się składanie wyrobu na czas transportu. Urządzenie powinno być transportowane w sposób ustabilizowany i zabezpieczony, bez ryzyka nagłych lub niebezpiecznych ruchów podczas transportu.

Ponowne użycie

Produkt nadaje się do ponownego użycia. Przed ponownym użyciem, gdy nowy użytkownik ma przejąć produkt, produkt musi być sprawdzony pod kątem technicznym oraz zdezynfekowany zgodnie z punktem 5.

6. Najczęściej spotykane problemy i ich rozwiązywanie

Objaw	*Możliwa przyczyna*	*Co zrobić?*
Rotor rehabilitacyjny nie obraca się	Opór jest ustawiony zbyt wysoko	Obniżyć opór za pomocą pokrętła regulacyjnego
Rotor rehabilitacyjny chwieje się	Rotor rehabilitacyjny nie stoi równo na 4 stopkach	Umieść rotor równomiernie na płaskiej powierzchni.
Ekran LCD nie działa	Bateria jest wyczerpana	Wymień baterię

7. Utylizacja produktu

Produktu nie można wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi, ale należy oddać go do lokalnego punktu recyklingu.

8. Warunki gwarancji

Firma Mobilex A/S udziela 2 letniej gwarancji na usterki spowodowane błędami produkcyjnymi lub wadami materiałowymi. Gwarancja nie obowiązuje w przypadku nieautoryzowanej naprawy lub użytkowania produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem I niniejszą instrukcją. Części podlegające normalnemu zużyciu nie są objęte gwarancją, chyba że zużycie spowodowane jest wadą produkcyjną. Jeżeli zostaną dokonane bez naszej pisemnej zgody jakiekolwiek przeróbki wyrobu, oznaczenie CE i gwarancja na produkt stracą ważność. W przypadku usterek produktu objętych niniejszą gwarancją, należy powiadomić sprzedawcę lub firmę Mobilex A/S. Gwarancja nie obejmuje kosztów transportu i nie obejmuje odszkodowania za ew. urazy, szkody materialne lub niemożność korzystania z produktu podczas naprawy.

9. Deklaracja zgodności

Wyrób przeszedł ocenę zgodności zgodnie z Rozpporządzeniem UE: MDR 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych i jest oznaczony znakiem CE. Deklaracja zgodności została wystawiona dla wyrobu i jest dostępna na stronie mobilex.dk/medias/2021-07/ce_pedaltraener__272002_3__8254.pdf podstronie produktu lub poprzez kod QR po prawej stronie.

Mobilex A/S
Grønlandsvej 5
DK-8660 Skanderborg
www.mobilex.dk

1. Introduction

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Mobilex de haute qualité. Ce mode d'emploi contient une description et des informations importantes sur l'utilisation du dispositif médical. Il est destiné à vous aider à utiliser le produit correctement et en toute sécurité. Il est très important de lire attentivement les instructions avant d'utiliser le dispositif. Accordez une attention particulière aux consignes de sécurité et suivez-les toujours. Mobilex essaie constamment d'améliorer et de mettre à niveau ses produits. Par conséquent, nous nous réservons le droit de modifier les spécifications et les données techniques du produit sans autre avis.

Utilisation prévue du produit

Le pédalier est un dispositif médical conçu pour être utilisé dans le cadre d'exercices de rééducation pouvant être effectués par des personnes atteintes de paralysie des membres. Grâce à sa conception universelle, il permet de réaliser des exercices aussi bien pour les membres supérieurs que pour les membres inférieurs. Toute autre utilisation est interdite.

Indications

En raison du large éventail d'applications possibles, les indications ne peuvent être directement liées à un tableau clinique spécifique. Les pédaliers sont indiqués pour être utilisés, en tant que dispositif d'exercice de rééducation, dans le processus de traitement d'un certain nombre de maladies associées à de graves limitations des mouvements des extrémités supérieures et/ou inférieures et à une diminution de la force musculaire. Pour les raisons susmentionnées, il est nécessaire que le choix du bon dispositif de rééducation, adapté à un tableau clinique donné, soit toujours effectué par un médecin spécialiste ou un physiothérapeute.

Contre-indications

Les contre-indications ne peuvent être liées à un tableau clinique spécifique et dépendent de l'évaluation individuelle de l'état de santé de l'utilisateur potentiel. Le choix de l'aide orthopédique appropriée à un tableau clinique donné doit toujours être fait avec l'aide d'un médecin spécialiste ou d'un physiothérapeute. En outre, il convient de respecter les informations relatives à la sécurité figurant au chapitre 2.

Domaines d'utilisation

Le produit convient à un usage intérieur et peut être utilisé par les particuliers dans les environnements domestiques, dans les soins à domicile, dans les établissements de santé et de soins et dans les hôpitaux.

Incidents médicaux et incidents indésirables

En cas d'événements indésirables liés à l'appareil, veuillez contacter le revendeur ou le fabricant :

Mobilex A/S		
Grønlandsvej 5	Téléphone:	+45 87 93 22 20
DK-8660 Skanderborg	Téléfax:	+45 87 93 17 77
Denmark	Email:	info@mobilex.dk

2. Exigences de sécurité

- Assurez-vous que ce manuel a été lu par toutes les personnes utilisant le produit.
- Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages et/ou les blessures résultant du non-respect du mode d'emploi.
- N'utilisez le produit que dans un état irréprochable.
- Si des défauts ou des erreurs sont détectés, vous devez immédiatement cesser d'utiliser le produit et contacter le revendeur.
- Suivez toutes les recommandations et avertissements du fabricant.
- Tenez compte des informations figurant sur l'étiquette du produit.
- N'utilisez le produit que pour l'usage décrit.
- Ne vous tenez pas debout sur le pédalier.
- Évitez d'effectuer des modifications constructives du produit, sauf si vous avez l'acceptation écrite du fabricant pour ces modifications.
- Le produit ne doit pas être chargé plus qu'indiqué dans les données techniques.
- Le produit doit être complètement assemblé et déplié avant d'être utilisé. Veuillez nous contacter si vous rencontrez des problèmes à cet égard.
- Les mécanismes de pliage et de réglage peuvent devenir une source de danger si des parties du corps s'introduisent dans l'espace entre les composants et peuvent rester coincées lorsque l'espace se rétrécit.
- Vérifiez toujours à ce que le produit soit bien déplié avant chaque utilisation.
- Nettoyez le produit régulièrement.
- Ne pas utiliser le produit sur des surfaces glissantes ou instables.
- N'utiliser le produit qu'en position assise sur une chaise ou un lit, le pédalier étant solidement posé sur le sol ou, dans le cas de l'entraînement des bras, sur une surface à une hauteur adaptée à l'utilisateur.

Pièces fournies

Le produit est fourni dans une boîte en carton. Le contenu d'un emballage est le suivant:

- ✔ 1 Pédalier;
- ✔ 1 Manuel d'utilisation;

Contrôle préliminaire

Vérifiez le contenu de la boîte avec la liste ci-dessus. Si, à ce stade, vous découvrez qu'une pièce est manquante ou endommagée, contactez immédiatement votre fournisseur.

Mobilex A/S
Grønlandsvej 5
DK-8660 Skanderborg
www.mobilex.dk

3. Description

Description du produit

Le pédalier est composé d'un cadre en acier bicolore. Les pédales sont munies de sangles de sécurité et la résistance des pédales peut être réglée. Grâce à sa petite taille, il peut être installé n'importe où, et grâce à sa fonction de pliage, il est facile à utiliser. Les capuchons antidérapants de forme appropriée sur les pieds de la base empêchent le pédalier de glisser pendant l'exercice.

Le pédalier est composé des éléments suivants :

1. Deux pédales
2. Deux pieds pliables
3. Capuchons antidérapants
4. Vis de réglage de la résistance
5. Ecran LCD (seulement **Art. 272003**)
6. Cadre en acier
7. Bouton de verrouillage des jambes en position dépliée



Description de l'assemblage

Ce produit ne nécessite pas d'instruction de montage.

Description de fonction

Utilisation du pédalier

Dépliez les pieds du pédalier vers l'extérieur de manière à ce que, grâce aux boutons de verrouillage, ils s'enclenchent en position dépliée. La jambe est dépliée lorsque vous entendez un clic distinct et elle ne peut pas être repliée. Pour replier les jambes, il faut d'abord appuyer sur les boutons de verrouillage et les maintenir enfoncés. Le pédalier peut être placé sur le sol, le lit, la table, etc. selon vos besoins. La molette vous permet de régler en douceur la résistance que vous souhaitez pendant l'exercice. La taille des sangles de sécurité sur les pédales peut être augmentée ou diminuée en fonction de la taille de vos pieds/mains grâce aux attaches de réglage.

AVERTISSEMENT! Le pédalier peut chauffer en cas d'utilisation prolongée!

Utilisation de l'écran LCD optionnel (Art. 272003)

L'écran LCD affiche les paramètres d'entraînement.
Bouton : **MODE/RESET** - une courte pression permet de passer d'une fonction à l'autre de l'écran. Appuyez sur le bouton pendant 4 secondes pour réinitialiser les paramètres mesurés.

- **TIME**: détermine la durée de fonctionnement du pédalier.
- **CNT**: détermine le nombre de rotations effectuées depuis que l'affichage a été remis à zéro.
- **CAL**: détermine le nombre estimé de calories brûlées pendant l'exercice.
- **RPM**: détermine la vitesse de l'exercice (en tours par minute).
- **SCAN**: démarre le cycle de présentation automatique de toutes les valeurs mesurées en séquence.

Remplacement de la pile: si l'écran ne fonctionne plus, remplacez la pile. Pour ce faire, retirez l'écran de la structure du pédalier et retirez le couvercle de la partie inférieure de l'écran. Remplacez la pile, refermez le couvercle et fixez l'écran sur le pédalier à l'endroit où il se trouvait auparavant.

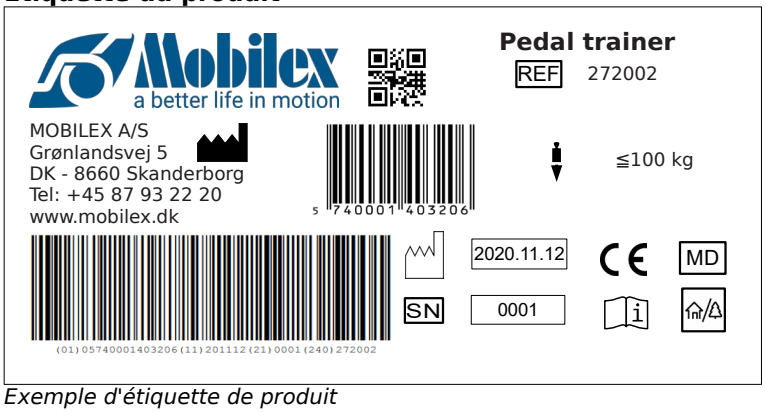
Accessoires

Il n'y a pas d'accessoires fournis pour ce produit.

4. Données techniques

Pedal trainer	Art. 272002	Art. 272003
Dimensions (dépliées)	44 x 39,5 x 23 cm	44 x 39,5 x 23 cm
Dimensions (pliées)	44 x 27 x 14 cm	44 x 27 x 14 cm
Poids	2,16 kg	2,45 kg
Poids max. de l'utilisateur	100 kg	100 kg

Étiquette du produit



Exemple d'étiquette de produit

	Lien par code QR vers la page d'accueil		Fabricant
CE	Produit marqué CE	REF	Numéro d'article
	Respecter le manuel d'utilisation		Charge maximale
MD	Dispositif médical		Date de fabrication
	A utiliser à l'intérieur et à l'extérieur	SN	Numéro de série

Signification des icônes

Mobilex A/S
Grønlandsvej 5
DK-8660 Skanderborg
www.mobilex.dk

5. Entretien et maintenance

La saleté ordinaire peut être éliminée avec des produits de nettoyage standard et une éponge ou un chiffon doux. Vérifiez les informations spécifiques du produit et n'utilisez que des produits de nettoyage commerciaux adaptés au nettoyage. Pour la désinfection, utilisez uniquement des désinfectants certifiés pour une utilisation avec des dispositifs médicaux disponibles localement. Ne pas utiliser de solvants ou de produits abrasifs.

Malgré la construction solide et l'utilisation de matériaux résistants, le produit est sujet à l'usure. Il est donc recommandé de faire contrôler le produit à intervalles réguliers par un service professionnel. Nous vous recommandons ce qui suit :

- ✔ Nettoyage et désinfection du produit
- ✔ Vérification de l'absence de courbures, de dommages, d'usure ou de corrosion sur le cadre
- ✔ Contrôle des pièces d'usure et remplacement si nécessaire
- ✔ Resserrage général des composants

Durée de vie recommandée: Normalement 10 ans selon l'utilisation.

Stockage: Nous recommandons le stockage dans un endroit sec à des températures supérieures à 0 °C.

Transport

Il est recommandé de plier le produit pour le transport. Le produit doit être transporté de manière stabilisé et sécurisé, sans risque de mouvements brusques ou dangereux durant le transport.

Réutilisation du produit

Le produit peut être réutilisé. Avant qu'un nouvel utilisateur prenne en charge le produit, il doit être contrôlé sur le plan technique et désinfecté conformément au point 5.

6. Problèmes et solutions les plus courants

Problèmes	*Causes possibles*	*Solutions*
Le pédalier ne tourne pas	La résistance est réglée trop haut	Diminuer la résistance à l'aide du bouton de réglage
Le pédalier est bancal	Le pédalier ne tient pas bien sur ses 4 pieds	Poser le pédalier uniformément sur une surface plane.
L'écran LCD ne fonctionne pas	La batterie est déchargée	Remplacer la batterie

7. Élimination du produit

Le produit ne peut pas être jeté avec les déchets ménagers et doit être apporté au centre de recyclage local.

8. Conditions générales de garantie

Mobilex A/S offre 2 ans de garantie pour les dommages causés par des erreurs de production ou des erreurs matérielles. La garantie n'est pas valable en cas de réparation ou d'utilisation non intentionnelle du produit. Les pièces soumises à une usure normale ne sont pas couvertes par la garantie, sauf si l'usure est causée par un défaut de fabrication. Si des modifications du produit sont apportées sans notre acceptation écrite, le marquage CE et la garantie du produit ne seront pas valables. En cas de dommages au produit couverts par la présente garantie, veuillez en informer votre revendeur ou Mobilex A/S directement. La garantie ne couvre pas les frais de transport et ne comprend pas d'indemnisation pour les dommages corporels ou la non-utilisation du produit pendant la réparation. La garantie ne couvre pas les dommages dus au non-respect du manuel d'utilisation.

9. Déclaration CE de conformité

Le dispositif a passé l'évaluation de conformité conformément au règlement de l'UE : MDR 2017/745 concernant les dispositifs médicaux et porte le marquage CE. Une déclaration de conformité a été délivrée pour le dispositif et est disponible sur
mobilex.dk/medias/2021-07/ce_pedaltraener__272002_3__8254.pdf ou via le code QR à droite.

Mobilex A/S
Grønlandsvej 5
DK-8660 Skanderborg
www.mobilex.dk